

水族館海洋公園互惠遊客 持票尾入場9折

【明報專訊】溫哥華水族館昨日正式與香港海洋公園簽署協議，成為其「四海樂悠遊」門票互惠計劃的加拿大唯一合作伙伴。從即日起至2011年5月份，兩地遊客在對方場館購票時，都可享有10%或15%的折扣。此舉將可促進旅遊業的發展，以及推動海洋生物教育研究工作的發展。

根據協議，即日起至2011年5月，持香港海洋公園入場門票或有效全年入場證的遊客，就可享有溫哥華水族館提供的10%或15%的門票折扣，反之亦然。持入場票的優惠是10%，持全年證則是15%優惠。

溫哥華水族館館長南丁格爾(John Nightingale)和董事局董事賀鳴笙都盛讚此次合作，稱溫哥華和香港都是國際性的多元化城市，都準備好了歡迎更多遊客到訪，祝福這次計劃成功實行，期待未來在更多領域合作。

香港海洋公園營業及市務執行總監貝寶華稱，多年來一直與溫哥華水族館有項目交流，而

這次更是實驗性開啓營銷互惠計劃，相信將為旅遊市場帶來積極信號，把更多的優惠回饋遊客，同時也將優化各自的資源，推動海洋生物教育研究的發展。

香港海洋公園已與新加坡、南韓、溫哥華、北京、深圳等多個國家和城市的水族館簽訂了「四海樂悠遊」門票互惠計劃，各自的遊客在對方場館購票時，只要出示原有的票據或會員證，都可享有10%或15%的折扣。具體優惠細節請參考：www.visitvanaqua.org 或 <http://www.oceanpark.com.hk/html/tc/whats-new/joy-partner.html>



左起：賀鳴笙、貝寶華、南丁格爾都表示期待這次富有創造性的合作計劃。(熊澤廷攝)

長者急救講座

【明報專訊】基督教培英中心本月24日，上午11時15分至12時15分，舉行「長者急救講座」，報名及查詢：604-821-1262。

大溫地區天氣預測

今天	6/19 (六)	6/20 (日)	6/21 (一)
晴間雨 13-18°C	小雨 12-18°C	陰間雨 13-16°C	晴間雲 12-16°C

世界部分城市天氣預測

	溫度(°C)	概況
卡加利	7-18	雨
愛蒙頓	9-24	多雲
溫尼辟	14-17	雨
多倫多	18-29	晴
渥太華	16-29	晴間雲
滿地可	16-29	晴間雲
三藩市	11-13	晴間雲
洛杉磯	14-22	晴間雲
紐約	18-30	晴
香港	28-32	晴
台北	25-34	晴間雲
北京	23-32	晴
上海	25-29	陰間雨
廣州	26-34	陰間雨
新加坡	25-34	陰間雨
東京	22-28	晴間雨
悉尼	8-17	晴
倫敦	5-13	晴間雲



左起：朱小蓀、巴克斯特、格林和帕特森拍照留念。

(蕭良文攝)

旅遊局表揚貢獻 溫警冬奧表現獲獎

【明報專訊】溫哥華市警昨日獲得溫市旅遊局頒贈一個H.J.Merilees獎項，以表揚市警的表現，特別是在2010冬奧運動會期間作出的傑出貢獻。

溫市旅遊局前任主席巴克斯特(Rick Baxter)表示，市警的執法態度既嚴謹又具效率，尤其在冬奧運動會舉行期間貢獻良多，成功將溫市塑造為一個安全城市，並能夠吸引更多遊客

到訪外，也讓市民能夠安居樂業。

市警「一哥」朱小蓀對此感到高興。他稱，冬奧運動會能夠順利舉行，及數以萬計遊客和市民到市中心消遣和慶祝，並可以盡興而回，是有賴市警全體人員作出的努力，以及市民的合作才有這樣成果。他同時帶領格林(Brian Green)警長和帕特森(Lee Patterson)督察接受這項殊榮。

溫警招募原住民見效

【明報專訊】溫市警招募組警員特倫布萊(Jason Tremblay)昨日稱，今年推行的「原住民見習警員計劃」(Vancouver Police Aboriginal Cadet Program)，已有4名年齡介乎19歲至29歲的原住民男女參加，部分成員在完成計劃後，將有意加入警隊行列。

參加者均表示，能夠並肩與市警在市中心東端街上巡邏，親身體驗警員執法工作外，也認識到社區實際情況。警隊目前有13男8女警務人員本身是原住民，部分警員是完成該計劃加入警隊的，顯示該計劃成效不俗。



後排是參加計劃的4名原住民，右起分別為Mairead Kenny、Cassandra McMurda、Kyle Allen和Jordon Olar。致辭者是特倫布萊。

(蕭良文攝)

SLEEP SHOP
your sleep experts

LUXURY PILLOW TOP 大減價

Beautyrest
PILLOW TOP
Featuring wool

QUEEN size 床褥
\$699

Eurotop 記憶棉墊的
獨立彈簧床褥 + 床箱
QUEEN SET
現只售 **\$749**

Eurotop 及有
800個彈簧床褥 + 床箱
QUEEN SET
Twin, Double and King sale priced
\$549

TEMPUR-PEDIC
大減價
QUEEN ORIGINAL 床褥
由 **\$1999** 起

NATURA 大減價
全部床褥、
枕頭及羽絨被
均有九折
10% OFF!!

www.sleepshop.ca

Vancouver
1020 West Broadway
604-267-7860

Port Coquitlam
120-1097 Nicola Avenue
604-468-9786

Langley
19971A 64th Ave.
604-532-7861

Richmond
12540 Bridgeport Road
604-278-8147

Abbotsford
108-1379 Sumas Way
604-859-7861

Maple Ridge
22239 Lougheed Hwy.
604-466-4252

健步 HAPPY FEET
矯形鞋墊專門店

如果您有下列症狀:

**腳痛? 背痛?
膝蓋痛?**

度腳訂製矯形鞋墊定能幫到您!

請快來試一試我們的產品

- 如果不滿意，可在90日內獲100%退款，無需任何理由
- 加拿大生產，十年保證
- 可用你的額外醫療計劃

- * 扁平足
- * 高踝足
- * 後跟刺痛
- * 平衡不好
- * 站不久，走不遠

腳跟刺痛



列治文 105-4651 No.3 Road (Super Store 樓下)

Tel: 604-270-1686

七天營業 11:00am-6:00pm

美國製造特效灰甲水 有售

信輝貨運

Trust Freight (Canada) Inc.

辦理世界各地進口運輸，報關，溫哥華轉運其它省份如卡加利、愛民頓、沙省、溫尼碧、Regina、多倫多、滿地可及中國內地如廣州、中山、番禺、上海、北京等一條龍服務。

*榮獲中國東方航空貨運特許代理權，歡迎查詢

提供溫哥華出口特廉海，空運費
(海產，商業及私人物品)

歡迎免費查詢

溫哥華: **604-276-2118**

多倫多: **905-677-2796**

Email: import@trustfreight.com

export@trustfreight.com

HEAD OFFICE - VANCOUVER
UNIT 2130-5000 MILLER RD.
RICHMOND, BC
V7B 1K9 CANADA

TORONTO OFFICE
5945 AIRPORT ROAD, STE#266
MISSISSAUGA, ONTARIO
L4V 1R9 CANADA

www.trustfreight.com

更正啟事

Regency Toyota 於6月2日至6月14日刊登之Prius廣告，政府之PST優惠\$2,000及\$3,000，實為稅後折扣，而非稅前折扣。廣告已於6月15日更正，若有誤會及不便之處，本公司致上萬分歉意。

METROPOLIS AT METROTOWN
604.430.2040
www.lugaro.com